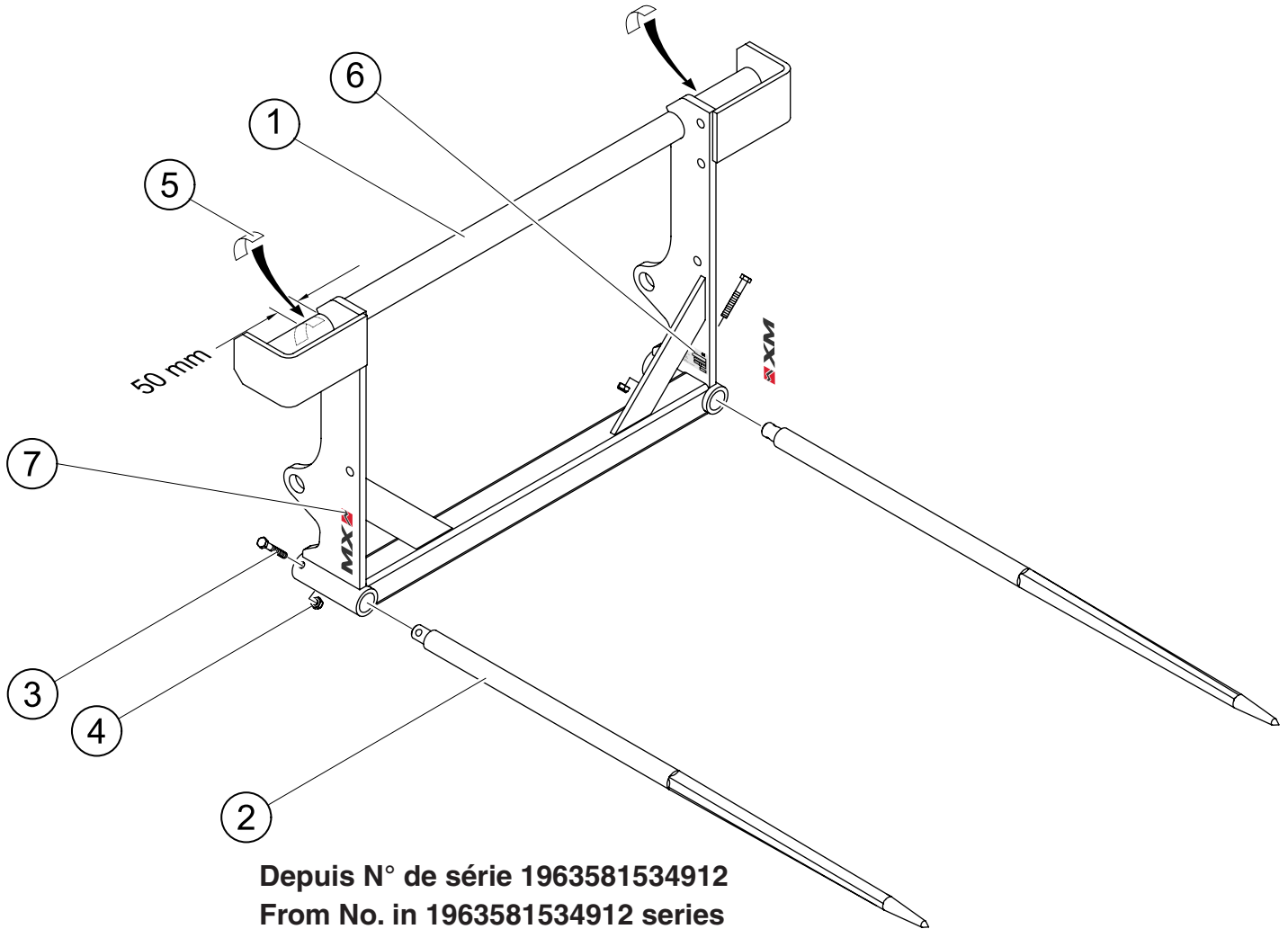


Manubal L40

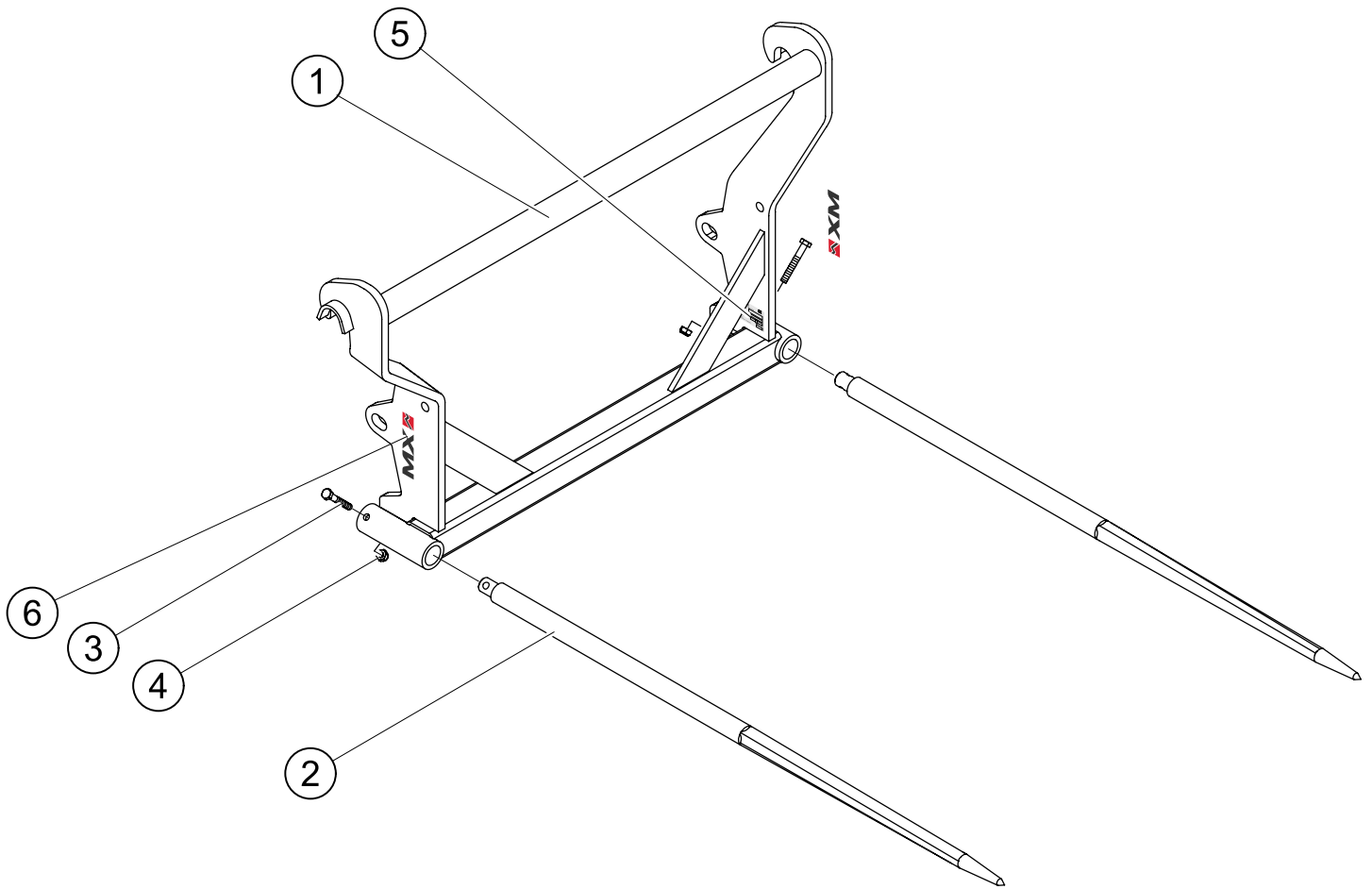
Manubal L40 Master-Attach

521182



Depuis N° de série 1963581534912
From No. in 1963581534912 series
Ab Seriennummer 1963581534912

Rep. Fig. Oz	Référence Parts Nber Teile-Nr	Nbre Qty Menge	Dimension Maße	Désignation	Description	Bezeichnung
1	521181	1		CADRE NU MASTER-ATTACH	MASTER ATTACH PLAIN FRAME	MASTER ATTACH NACKTE RAHMEN
2	300530	2	D 35 X 1200	DOIGT	TINE	ZINKEN
2.1	300526	2	D 35 X 860	DOIGT	TINE	ZINKEN
3	304073	2	HM 10 X70 P:1.5 8.8 ZBJ	VIS	SCREW	SCHRAUBE
4	304603	2	HFR M10 P:1.5 8.8 ZBJ	ECROU FREIN	STOP NUT	STOPPMUTTER
5	301211	2		ADHESIF BLANC INDICATEUR	WHITE ADHESIVE FOR INDICATOR	WEIßER HUNWEISAUFKLEBER
6	328462	1		ADHESIF N° DE SERIE	ADHESIVE: SERIAL NUMBER	AUF. «SERIENNUMMER»
7	500397	2		ADHÉSIF T. PETIT LOGO MX	«MX» STICKER	«MX» AUFKLEBER



Depuis N° de série 1961361534412
 From No. in 1961361534412 series
 Ab Seriennummer 1961361534412

Rep. Fig. Oz	Référence Parts Nber Teile-Nr	Nbre Qty Menge	Dimension Maße	Désignation	Description	Bezeichnung
1	521187	1		CADRE NU EURO	EURO PLAIN FRAME	EURO NACKTE RAHMEN
2	300530	2	D 35 X 1200	DOIGT	TINE	ZINKEN
2.1	300526	2	D 35 X 860	DOIGT	TINE	ZINKEN
3	304073	2	HM 10 X70 P:1.5 8.8 ZBJ	VIS	SCREW	SCHRAUBE
4	304603	2	HFR M10 P:1.5 8.8 ZBJ	ECROU FREIN	STOP NUT	STOPPMUTTER
5	328462	1		ADHESIF N° DE SERIE	ADHESIVE: SERIAL NUMBER	AUF. «SERIENNUMMER»
6	500397	2		ADHÉSIF T. PETIT LOGO MX	«MX» STICKER	«MX» AUFKLEBER

Règles de sécurité:

- Pour votre entière sécurité et celle d'autrui, respecter scrupuleusement les règles de sécurité ainsi que les opérations d'attelage et de dételage d'écrites dans le manuel d'utilisation du chargeur.
- Lors de déplacements sur la route, il est impératif des respecter la réglementation routière (dimensions, signalisation sur l'appareil, etc...). Les éléments saillants comme les extrémités de doigts doivent être protégés ou ramassés (doigts en position transport).
- Lors d'un arrêt momentané ou prolongé du tracteur ou automoteur, le moteur doit être coupé et le MANUBAL baissé.
- Hors utilisation, les éléments saillants comme les extrémités de doigts doivent être protégés ou ramassés (doigts en position transport).
- Tout réglage sur le MANUBAL (position fixe ou flottante des doigts etc...) doit être effectué après avoir posé le MANUBAL au sol et éteint le moteur du tracteur ou automoteur.
- Option «Pik-up»: s'assurer que l'option ne vienne pas interférer avec le chargeur en cavant au maximum.
- Poids maxi des balles: 500kg.

Safety rules:

- For your safety and that of others, strictly follow the safety rules and the written hitching/unhitching operations in the loader's user manual.
- When travelling on the road it is imperative that the regulations governing use on the public highway be observed (size, implement markings, etc.) Protruding items such as tine ends must be protected or stowed (grab closed, lower tine kit retracted).
- Whenever the tractor or telescopic handler is stopped momentarily or for an extended period, the engine must be shut down and the MANUBAL bale grab lowered.
- When not in use, protruding items such as tine ends must be protected or stowed (grab closed, lower tine kit retracted).
- Any adjustment on the MANUBAL bale grab (ram position, tines in fixed or floating position, etc.) must be carried out after the MANUBAL bale grab has been lowered to the ground and the tractor or telescopic handler engine shut down (grab in lower setting for the MANUBAL unit).
- «Pik-up» option: make sure the option does not interfere with the loader at maximum tilt.
- Max. bale weight: 500 kg

Sicherheitsvorschriften:

- Zu Ihrer Sicherheit und die Ihres Umfeldes, müssen die Sicherheitshinweise sowie die An- und Abbauanweisungen, die im Benutzerhandbuch des Frontladers aufgeführt sind, zwingend berücksichtigt werden.
- Bei Fahrten auf der Straße müssen die Vorschriften der Straßenverkehrsordnung beachtet werden (Abmessungen, Kennzeichnung, Beleuchtung usw.). Hervorstehende Bauteile wie die Greiferspitzen müssen geschützt oder eingeklappt sein (eingeklappte tieferliegende Greifer).
- Bei kürzeren oder längeren Pausen sollte der Motor des Schleppers abgestellt und der MANUBAL abgesenkt werden.
- Bei Nichtverwendung müssen hervorstehende Bauteile wie die Greiferspitzen geschützt oder eingeklappt sein (eingeklappte tieferliegende Greifer).
- Alle Einstellungen am MANUBAL (feste oder variable Position der Greifer usw.) müssen vorgenommen werden, nachdem der MANUBAL auf den Boden abgesetzt und der Motor des Schleppers oder Teleskopladern ausgeschaltet wurde.
- Option „Pik-up“: Durch maximales Ankippen sicherstellen, dass die Option den Frontlader nicht behindert.
- Maximales Ballengewicht: 500 kg

Normas de seguridad:

- Por su seguridad y la de los demás, respete escrupulosamente las normas de seguridad y las operaciones de enganche y desenganche descritas en el manual de uso de la pala cargadora.
- Durante el desplazamiento en carretera, el conductor debe respetar el reglamento de tráfico (dimensiones, señalización del aparato, etc.). Los elementos que sobresalgan, como las extremidades de las púas, deberán ir protegidos o replegados (púas en posición de transporte).
- Durante una parada momentánea o prolongada del tractor o de la cargadora telescópica, debe apagarse el motor y bajarse la MANUBAL.
- Cuando no se utilicen, los elementos que sobresalgan, como las extremidades de las púas, deberán ir protegidos o replegados (púas en posición de transporte).
- Antes de realizar cualquier ajuste en la MANUBAL (posición fija o flotante de las púas, etc.) debe depositarla en el suelo y apagar el motor del tractor o de la cargadora telescópica.
- Opción «Pik-up»: asegúrese de que la opción no interfiere con la pala cargadora al inclinarla al máximo
- Peso máximo de los fardos: 500 kg.

Zasady bezpieczeństwa:

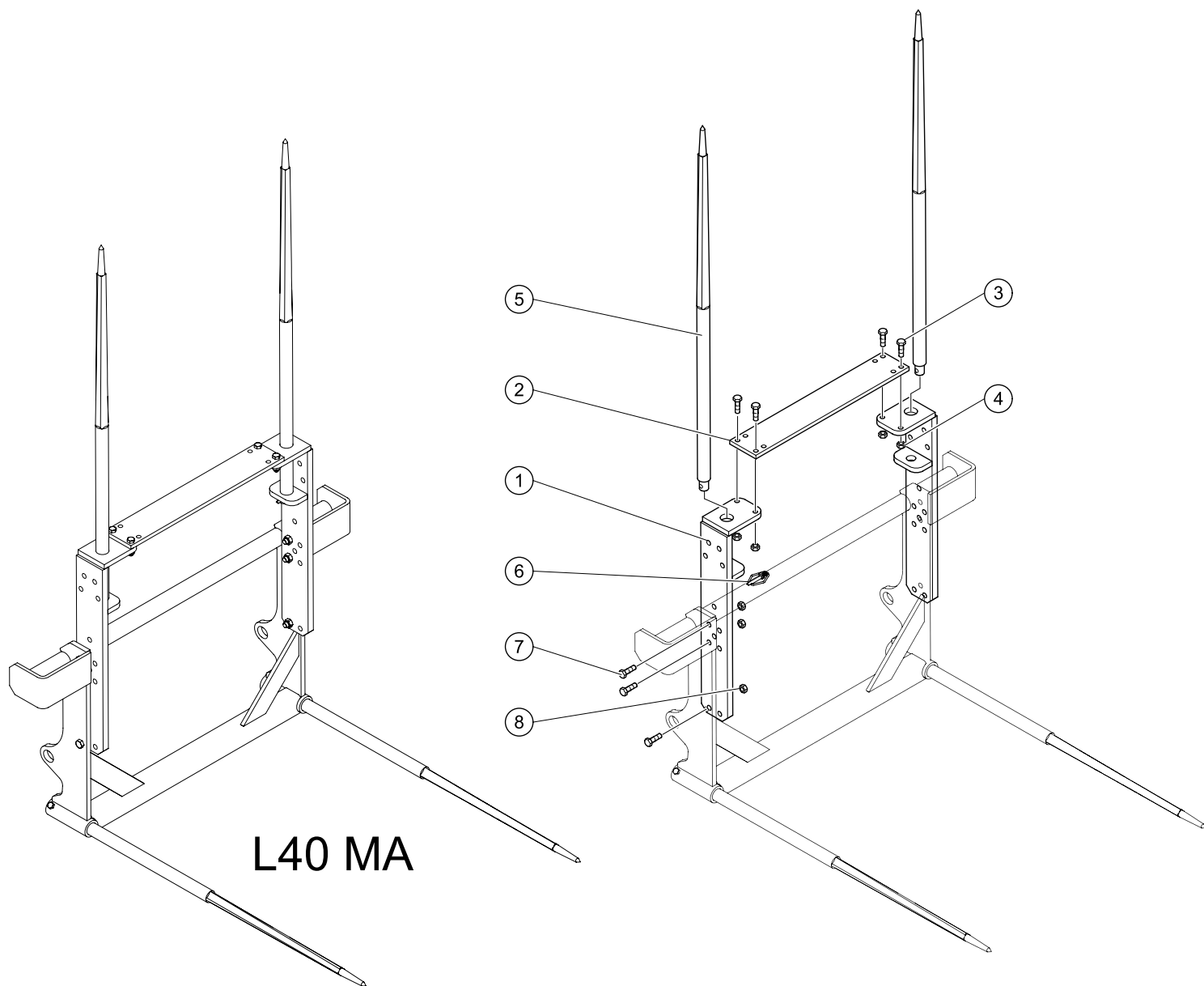
- Dla całkowitego własnego i cudzego bezpieczeństwa należy dokładnie przestrzegać zasad bezpieczeństwa oraz zaczepiania i odzepiania osprzętu podane w instrukcji obsługi ładowacza.
- Podczas przemieszczania na drodze obowiązkowe jest przestrzeganie przepisów drogowych (wymary, sygnalizacja na maszynie itd.) Wystające elementy takie jak końcówki zębów muszą być osłonięte lub zebrane (zęby w pozycji transportowej).
- W przypadku nagłego lub dłuższego zatrzymania ciągnika lub maszyny, silnik musi zostać zgaszony a osprzęt MANUBAL opuszczony.
- Kiedy osprzęt nie jest używany, wystające elementy takie jak końcówki zębów muszą być osłonięte lub zebrane (zęby w pozycji transportowej).
- Wszelkie ustawianie osprzętu MANUBAL (pozycja stała lub płynna zębów itd.) musi być wykonywane po położeniu osprzętu na podłożu i zgaszeniu ciągnika lub maszyny.
- Opcja „Pik-up”: upewnić się, że opcja ta nie koliduje z ładowaczem przy maksymalnym nabraniu
- Maksymalna waga bel: 500 kg

Option « PIK-UP»
 Opción «Pik-up»:

«Pik-up» option
 Opcja „Pik-up”:

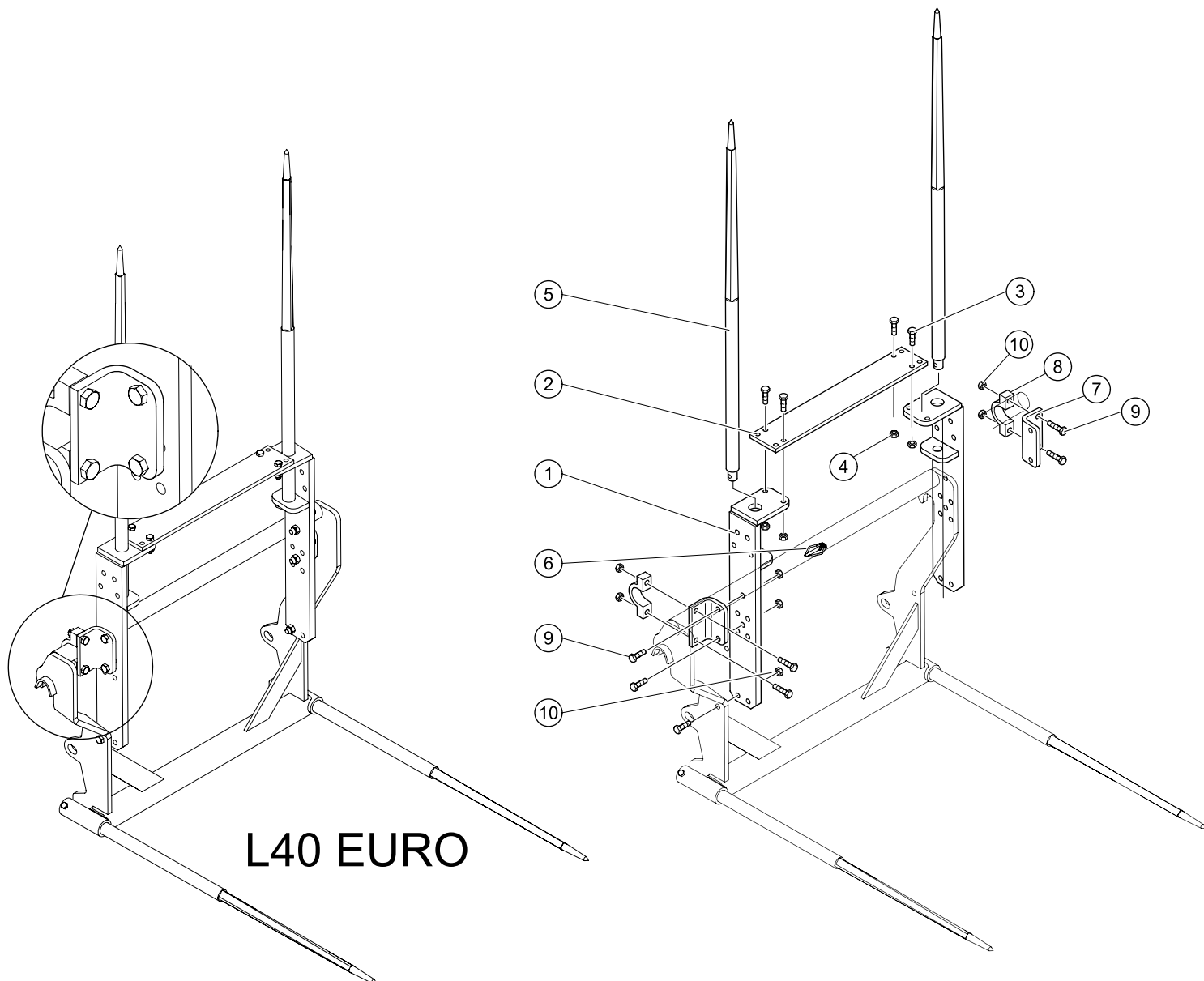
Option „Pik-up“

539001



L40 MA

Rep. Fig. Oz	Référence Parts Nber Teile-Nr	Nbre Qty Menge	Dimension Maße	Désignation	Description	Bezeichnung
1	538749	2		SUPPORT	SUPPORT	HALTER
2	538750	1		PLAT	PLATE	PLATTE
3	304096	4	HM12 X 45 P:1.75 8.8 ZBJ	VIS	SCREW	SCHRAUBE
4	304604	4	HFR M12 P:1.75 8.8 ZBJ	ECROU FREIN	STOP NUT	STOPPMUTTER
5	300530	2	D 35 X 1200	DOIGT ROUGE	RED TINE	ROTE ZINKEN
6	517503	2	D8	GOUPILLE DE SECURITE	SAFETY PIN	SICHERHEITSSPLINT
7	304121	6	HM14 X 55 P:2 8.8 ZBJ	VIS	SCREW	SCHRAUBE
8	304606	6	HFR M14 P:2 8.8 ZBJ	ECROU FREIN	STOP NUT	STOPPMUTTER



L40 EURO

Rep. Fig. Oz	Référence Parts Nber Teile-Nr	Nbre Qty Menge	Dimension Maße	Désignation	Description	Bezeichnung
1	538749	2		SUPPORT	SUPPORT	HALTER
2	538750	1		PLAT	PLATE	PLATTE
3	304096	4	HM12 X 45 P:1.75 8.8 ZBJ	VIS	SCREW	SCHRAUBE
4	304604	4	HFR M12 P:1.75 8.8 ZBJ	ECROU FREIN	STOP NUT	STOPPMUTTER
5	300530	2	D 35 X 1200	DOIGT ROUGE	RED TINE	ROTE ZINKEN
6	517503	2	D8	GOUPILLE DE SECURITE	SAFETY PIN	SICHERHEITSSPLINT
7	538769	2		EQUERRE	ANGLE PLATE	WINKELEISEN
8	538751	2		BRIDE	FLANGE	DISTANZSTÜCK
9	304121	10	HM14 X 55 P:2 8.8 ZBJ	VIS	SCREW	SCHRAUBE
10	304606	10	HFR M14 P:2 8.8 ZBJ	ECROU FREIN	STOP NUT	STOPPMUTTER